



Traduccion di: Reaccion riba e di cuater informe di implementacion 2025

Titulo original: Reactie op de vierde uitvoeringsrapportage 2025

Den caso di diferencianan di interpretacion entre e traduccion na Papiamentu y e version Hulandes di e texto, of den caso di proceduranan hudicial of trayectonan di escalacion en virtud di regulacionnan aplicabel, e version original Hulandes semper ta esun preferente.

Apreciabel señor Wever,

Riba 17 di februari 2026, Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a ricibi e informe di implementacion (UR) di Aruba tocante di e di cuater kwartaal di 2024. Cu e carta aki señor Wever ta ricibi e reaccion di Cft tocante e di cuater UR.¹ Den anexo 1 di e carta aki ta haya un splicacion mas detaya y un substanciacion cu cifra di e reaccion aki.

Conclusion

A base di e di cuater UR, Aruba ta cumpli tanto cu e norma di saldo di financiamiento como e norma di gastonan di personal. E surplus di financiamiento preliminar di e sector colectivo ta AWG 481 miyon, es decir: 6,0 por ciento di e producto nacional bruto (bbp). Esaki ta supera e norma di 1 por ciento di e bbp ampliamente.² Na fin di 2025, e debe di gobierno di Aruba ta 64 por ciento di e bbp. Esaki ta significa cu Aruba ta riba bon caminda pa cumpli cu e norma di debe di 50 por ciento stipula den e Ordenanza Nacional di supervision financiero temporal di Aruba (*Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht* – LAft), prome cu 2040. E gastonan di personal tawata 8,1 por ciento di e bbp. Esaki ta bao di e norma di gastonan di personal di 10 por ciento di e bbp.

Pasonan siguiente

- E implementacion di inversionnan a keda atrasa na 2025, loke ta significa cu no a probecha recursonan disponibel. Di acuerdo cu consehonan anterior, CAft ta pidi pa inclui un agenda di inversion multianual den e prome modificacion presupuestario (BW) 2026, y pa bini cu medidanan pa evita subagotamento structural di e recursonan di inversion.
- Considerando e subagotamento structural riba e presupuesto di inversion, CAft ta conseha Aruba pa emplea e surplus di financiamiento primariamente pa amortisacion di debe. Esaki ta contribui na reduccion di e ratio di debe y un bahada di e gastonan di interes.
- CAft ta pidi Aruba pa determina e sector colectivo pa 2023 y añanan siguiente mas pronto posibel.

Splicacion

Saldo di financiamiento

E di cuater UR di 2025 ta muestra un surplus di financiamiento preliminar di AWG 481 miyon pa e sector colectivo y un surplus di financiamiento di AWG 285 miyon pa Pais. E resultado positivo inespera compara cu e di dos BW ta ascende te AWG 150 miyon

cerca pais. E resultado positivo inespera compara cu e di dos BW ta consecuencia di ingresonan cu ta AWG 12 mas alto, gastonan cu ta AWG 88 miyon mas abao y un resultado di AWG 50 miyon mas alto riba e budget di capital debi na subagotamento riba e presupuesto di inversion.

Den e di cuater UR, Aruba ta declara cu e administracion financiero di 2025 no a ser conclui ainda. Aruba ainda ta anticipa entradanan atrasa, principalmente pa biennan y servicionan, y inversionnan. E entradanan atrasa aki por influencia e saldo di financiamiento. Na e momento aki, e impacto presupuestario exacto di esaki no ta cla ainda.

Ratio di debe

Riba 31 di december 2025, e debe total di Aruba ta ascende te AWG 5,125 miyon (64 porciento di e bbp). E debe a baha di AWG 5.266 miyon na 2024 (69 porciento di e bbp).

Na 2025, Aruba mester a paga AWG 534 miyon na prestamonan, di cual AWG 206 miyon ta relaciona cu prestamonan domestico y AWG 328 cu prestamonan riba mercado exterior. Na 2025 a realisa AWG 535 miyon na amortisacionnan, loke ta AWG 1 miyon mas di loke a presupuesta. E amortisacionnan aki pa gran parti a ser financia cu prestamonan nobo cu a contrata. CAft ta subraya e importancia di continua e tendencia aki di reduccion di debe, y ta conseha Aruba pa emplea resultadonan positivo inespera pa esaki.

Gastonan di personal

Den e di cuater UR, e gastonan di personal tawata AWG 498 miyon, esaki ta e partida di gastonan di mas grandi riba e presupuesto. Compara cu e di dos BW, tin subagotamento di AWG 12 miyon. E gastonan di personal a aumenta cu AWG 29 miyon compara cu 2024. E cantidad di FTE a baha di 3.402 te 3.345 compara cu e di cuater UR di 2024. E gastonan di personal ta 8,1 porciento di e bbp, loke ta significa cu Aruba ta cumpli cu e plafond di 10 porciento cu lo aplica desde 2027. A pesar cu ta cumpli cu e norma, control structural di e gastonan di personal ta keda necesario, entre otro debi na desaroyonan di salario den futuro y envehecimento di poblacion.

Inversionnan

E inversionnan no a alcanza e nivel presupuesta na 2025 tampoco. Na 2025, a realisa AWG 30 miyon na inversionnan compara cu e montante di AWG 74 miyon cu ta presupuesta den e di dos BW. Subagotamento di e inversionnan ta un problema structural, loke ta subraya e importancia di un agenda di inversion multianual pa evita un falta di implementacion di intencionnan di maneho. E agenda aki por sirbi pa identifica proyectonan di inversion adecua. CAft ta considera importante pa Aruba dedica atencion na e fortalecimiento di e capacidad di implementacion y e mehoracion di e calidad di e preparacion di inversionnan.

Sector colectivo

Ainda no a determina e sector colectivo pa 2025. CAft ta bolbe enfatisa e importancia di un determinacion rapido di e sector colectivo, den coordinacion cu Central Bureau of Statistics (CBS), Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) Hulanda y Ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino (BZK). Un demarcacion corecto di e sector

colectivo ta esencial pa obtene un imagen realistico di e posicion di debe y e desaroyo di debe.

Mi ta spera di a informa boso suficientemente.

Atentamente,
Presidente di Colegio di supervision financiero di Aruba

[firma]
Hans Hoogervorst

A manda copia di e carta aki na:
Minister-President di Aruba
Director di Departamento di Finanzas

Anexo 2: Notanan final

¹ En virtud di artículo 17 inciso 1 di LAft, CAft ta reacciona riba e UR aki. E LAft ta forma e marco di referencia pa e evaluacion di e UR.

² IMF, *World Economic Outlook*, october 2025.